

## کمک هزینه اولاد (Kindergeld) برای پناجویان

به صندوق خانواده آژانس ملی کار خوش آمدید!

به کمک این بروشور می خواهیم اطلاعاتی درباره حق پناجویان نسبت به دریافت کمک هزینه اولاد در اختیارتان قرار دهیم.

### 1. کمک هزینه اولاد را چه کسانی دریافت می کنند؟

حق دریافت کمک هزینه اولاد را کسانی دارند که دارای محل سکونت یا زندگی در آلمان هستند. برای افراد خارجی ساکن در آلمان، حق دریافت کمک هزینه اولاد بستگی به نوع اقامت آنها دارد.

پناجویان از زمان دریافت پاسخ مثبت درخواست پناهندگی (Asylberechtigung / Anerkennung als Flüchtling) از سوی اداره ملی مهاجرت و پناهندگی (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge) این حق را دارند.

لطفاً توجه داشته باشید: پناجویانی که نسبت به درخواست پناهندگی آنها هنوز تصمیمی گرفته نشده است، اصولاً حق دریافت کمک هزینه اولاد را ندارند.

به همین خاطر زمانی درخواست دریافت کمک هزینه اولاد را ارائه دهید که تصمیم مثبت نسبت به پذیرش پناهندگی شما گرفته شده باشد.

راهنمایی: فرزندان مجرد می توانند خودشان درخواست کمک هزینه دهند (رجوع شود به راهنمای کمک هزینه اولاد برای یتیمان یا فرزندی که از محل اقامت والدین اطلاعی ندارند).

### 2. برای کدام یک از فرزندان می توان کمک هزینه دریافت کرد؟

کمک هزینه اولاد را می توان برای فرزندان یا فرزندان خوانده های خود یا همسر خود درخواست داد، اگر محل سکونت یا زندگی آن فرزندان در آلمان باشد. همچنین ممکن است شرایط دریافت کمک هزینه برای نوه ها یا کودکان تحت مراقبتی که با شما زندگی می کنند فراهم باشد.

### 3. فرزندان بیش از ۱۸ ساله باید چه شرایط مضاعفی را داشته باشند؟

والدین حق دریافت کمک هزینه را تا اتمام ۱۸ سالگی فرزندان دارا هستند.

برای فرزندان بیش از ۱۸ ساله - تا سقف اتمام ۲۵ سالگی - می توان کمک هزینه دریافت کرد، اگر به عنوان مثال:

- فرزند در حال ادامه تحصیل در مدرسه یا دانشگاه یا در حال گذراندن آموزش فنی حرفه ای (Ausbildung) باشد،
  - فرزند به صورت جدی به دنبال محلی برای آموزش فنی و حرفه ای باشد،
  - تحت یکی از شعبات آژانس ملی کار به عنوان جوینده کار ثبت شده باشد (تا سقف اتمام ۲۱ سالگی)
- برای اطلاعات بیشتر می توانید به راهنمای کمک هزینه اولاد مراجعه فرمایید .

### 4. کمک هزینه اولاد چه مقدار است؟

کمک هزینه اولاد به صورت ماهیانه و طبق جدول ذیل پرداخت می شود:

از 01.01.2023	فرزندان
250 Euro	برای هر بچه

## 5. برای درخواست دریافت کمک هزینه اولاد به چه مدارکی نیاز است؟

مدارک ذیل حتما باید ارائه شوند:

- درخواست کمک هزینه اولاد تکمیل و امضا شده
- پیوست فرزند (برای هر فرزند جداگانه)
- شناسنامه یا گواهی ولادت / گواهی خانوار (*Haushaltbescheinigung*)
- برای فرزندان بیش از ۱۸ ساله: گواهی مربوطه برای داشتن حق دریافت کمک هزینه (مثل گواهی تحصیلی)
- گواهی پذیرش پناهندگی
- گواهی نسبت به روز ورود به آلمان
- شناسه مالیاتی (*Steuerliche Identifikationsnummer*) برای درخواست دهندگان و فرزندان

راهنمایی: قسمتی از اطلاعات شخصی را می توانید ناخوانا کنید. این قسمت از اطلاعات شخصی عبارتند از: خاستگاه، عقاید سیاسی، عقاید مذهبی و فلسفی، عضویت در اتحادیه، وضعیت سلامتی و میل جنسی.

## 6. به چه صورت می توان با ما تماس گرفت؟

شماره تماس مخصوص کمک هزینه اولاد: 0800 4 5555 30

ساعات کاری: دوشنبه تا جمعه از ۰۸:۰۰ الی ۱۸:۰۰

[www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de)

آدرس اینترنتی :